PL

Wyłącznik różnicowoprądowy z zabezpieczeniem nadprądowym e.rcbo.stand

Instrukcja obsługi

1. Przeznaczenie

Wyłączniki różnicowoprądowe z zabezpieczeniem nadprądowym **e.rcbo.stand** są przeznaczone do ochrony ludzi przed bezpośrednim lub pośrednim kontaktem z częściami przewodzącymi urządzeń elektrycznych podłączonych do instalacji uziemienia w budynkach jak również dla ochrony kabli i przewodów w obwodach niskiego napięcia przed przeciążeniem i zabezpieczenie przed zwarciem, a także przed rzadkimi, operacjami przełączania przewodów elektrycznych. Wyłączniki spełniają wymagania **EN 61009-1.**

2. Specyfikacje techniczne

Tab. 1

Nazwa parametru	Wartość
	e.rcbo.stand
Nominalne napięcie robocze, Ue, V	230
Nominalna częstotliwość, Hz	50
Ilość biegunów	1+N
Napięcie izolacji, Ui, V	400
Znamionowe napięcie udarowe (1,2/50), Uimp, kV	4
Nominalny prąd, In, A	6, 10, 16, 20, 25, 32
Resztkowy prąd roboczy IΔn, A	0,03
Znamionowy resztkowy prąd IΔn, A	0,5×IΔn
Maksymalny czas działania wartości nominalnej nierozdzielającej prądu różnicowego, ms	40
Nominalna zdolność wyłączania, Icn, A	4 500
Znamionowa zdolność przełączania, A	500
Krzywa wyzwalania	C
Typ	AC
Trwałość elektryczna, cykle włączania/wyłączania, nie mniej	4 000
Trwałość mechaniczna, cykle włączania/wyłączania, nie mniej	10 000
Maksymalna zdolność podłączenia, mm²	6
Moment dokręcenia, Nm	3
Stopień ochrony (zacisków) zgodnie z zgodnie z IEC/EN 60529	IP20
Waga, nie więcej niż, kg	0,25
Temperatura, °C	-25...+40
Dopuszczalna wilgotność względna w temperaturze 25 °C (bez kondensacji), nie więcej niż	M1
Wysokość, nie powyżej, m	2 000
Wilgotność powietrza, nie więcej niż, %	80
Montaż	szyna DIN

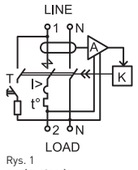
Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:
- niewybuchowych;
- nie zawierających agresywnych gazów i pary;
- nie zawierające przewodzących pyłów i gazów;
- bez ekspozycji na promieniowanie ultrafioletowe.

Transportowanie jest dozwolone jakimkolwiek krytym transportem w opakowaniu producenta.

Magazynowanie produktów odbywa się wyłącznie w opakowaniach producenta, w pomieszczeniach o naturalnej wentylacji, w temperaturze otoczenia od -45 do +60 °C i wilgotności względnej do 80 % przy 25 °C.

Termin przechowywania produktów u konsumenta w opakowaniu producenta - 6 miesięcy.

3. Schemat podłączenia



Rys. 1
e.rcbo.stand

4. Montaż i eksploatacja

Wszelkie prace powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Przed przystąpieniem do wykonywania prac elektrycznych, należy wyłączyć zasilanie i upewnić się, że w kablu mającym kontakt z włącznikiem nie płynie prąd. Nie upewnienie się może doprowadzić do porażenia prądem.

Podczas podłączania jakichkolwiek przewodów należy dokręcić śrubę zaciskową do określonego momentu określonego w instrukcji. Nienależyte spełnienie tego warunku może spowodować pożar.

Nie należy instalować wyłącznika w otoczeniu, które może zakłócić jego prawidłowe funkcjonowanie. Wyłącznik nie powinien być narażony na kontakt z kurzem, betonem lub/i sproszkowanym żelazem, wodą bądź innymi wilgotnymi substancjami. Kontakt wymienionych substancji z wyłącznikiem może spowodować jego uszkodzenie, bądź nieprawidłowe działanie. Należy podłączyć wyłącznik do właściwego źródła zasilania. Nie spełnienie tego warunku może uszkodzić wyłącznik. Produkt jest instalowany w tablicy rozdzielczej na standardowej szynie DIN o szerokości 35 mm za pomocą zatrzasków, które mają dwie stałe pozycje. Prąd AC jest dostarczany z górnych styków. Zaciski wyłączników umożliwiają łączenie miedzianych lub aluminiowych przewodów. Przed podłączeniem przewodów, należy się upewnić że są one zakończone w odpowiedni sposób.

Produkty nie wymagają specjalnej obstugi w trakcie eksploatacji. Regularnie, co najmniej raz na 6 miesięcy należy dokręcić zaciski śrubowe styczników.

Po montażu e.rcbo.pro w celu przetestowania poprawności działania, doprowadzić prąd do instalacji, a następnie przełączyć dźwignię sterowania e.rcbo na «I» i wciśnij przycisk «TEST». Natychmiastowe reakcja e.rcbo (przełączanie dźwigni wyłącznika na ‚«off») oznacza, że urządzenie działa prawidłowo.

Zaleca się, comiesięczne sprawdzenie funkcjonowania e.rcbo przez naciśnięcie przycisku «TEST».

5. Wymagania bezpieczeństwa

Montaż, konfiguracja i podłączenie muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, którzy posiadają uprawnienia i którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją obsługi.

Montaż i podłączanie urządzenia powinny być wykonywane po wyłączeniu napięcia.

Możliwość eksploatacji urządzenia w warunkach, innych niż warunki określone w niniejszej instrukcji trzeba uzgodnić z producentem. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

6. Utylizacja

Produkt nie podlega utylizacji wraz z odpadami domowymi. Nalezy go utylizowac w organizacjach zajmujacych sie utylizacja urzadzen elektrycznych.

7. Gwarancja

Średni okres trwałości – 7 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta wymagań operacyjnych, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:
- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, niewłaściwej eksploatacji;

RO

Întrerupător diferențial cu protecție de la supracurenți e.rcbo.stand

Instrucțiuni de exploatare

1. Destinația

Întrerupătoare diferențiale cu protecție de la supracurenți **e.rcbo.stand** (în continuare – întrerupător) sunt preconizate pentru protecția consumatorilor de la contact direct sau indirect cu elementele conductoare deschise a instalațiilor electrice, conectate cu dispozitivele corespunzătoare de împământare a clădirilor și pentru protecția cablurilor și conductorilor ai rețelelor electrice de joasă tensiune de la supracurenți și scurtcircuit, cât și pentru comutări operative nefrecvente (până la 30 ori în 24h).

Articolul corespunde regulamentului tehnic utilajelor electrice de joasă tensiune cu privire la standartele **EN 61009-1.**

2. Parametrii tehnici

Tab. 1

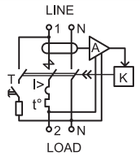
Denumirea parametrului	Valoarea
	e.rcbo.stand
Tensiunea nominală de lucru, Ue, V	230
Frecvența nominală, Hz	50
Numărul de poli	1+N
Tensiunea de izolare, V	400
Tensiunea de impuls suportabilă (1,2/50) Uimp, kV	4
Curentul nominal, A	6, 10, 16, 20, 25, 32
Curentul diferențial de deconectare nominal IΔn, A	0,03
Curentul diferențial de nedeconectare nominal IΔn, A	0,5×IΔn
Durata de deconectare la curentul diferențial de deconectare nominal, ms	40
Capacitate de rupere nominală Inc, A	4 500
Capacitatea diferențială nominală de conectare/deconectare, IΔm, mA	500
Caracteristica de declanșare	C
Caracteristica de lucru la curent diferențial	AC
Durabilitate electrică, cicluri P/O, nu mai puțin de	4 000
Rezistența mecanică, cicluri P/O, nu mai puțin	10 000
Secțiunea maximă a firului de conectare, mm²	6
Forța de strângere a contactelor, N/m	3
Gradul de protecție	IP20
Masa, kg, nu mai mult de	0,25
Intervalul temperaturilor de lucru, °C	-25...+40
Condiții de exploatare cu privință la influența factorilor mecanici	M1
Altitudine, m, nu mai mult de	2 000
Umiditate relativă admisibilă la 25 °C (fără condensare), nu mai mult de, %	80
Gradul de poluare	2
Poziția de lucru în spațiu	verticală, orizontală, cu abatere nu mai mult de 5°
Montare	pe șină DIN standardă, de 35 mm

Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:
- neexploziv;
- care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca coroziunea metalelor și a izolației;
- nesaturate cu praf și aburi conductoare de curent;
- lipsite de acțiunea directă a razelor ultraviolete.

Transportul produsului este permis in ambalaj standard prin toate tipurile de transport acoperit, fara umezeala.

Dispozitivele se păstrează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură ambientă de la -45 °C până la +60 °C și cu o umiditate relativă de 80 % la 25 °C. Termenul de valabilitate a echipamentelor în ambalajul producătorului este de 6 luni.

3. Schema de conectare



Imag. 1
e.rcbo.stand

4. Montarea și exploatarea

Toate lucrările de montare și conectare se vor efectua după deconectarea energiei electrice !

Dispozitivul se instalează în panoul de distribuție pe o șină DIN standardă, cu lățimea de 35 mm cu ajutorul unor cleme, care au două poziții fixe.

Tensiunea de alimentare a curentului alternativ se aplică din partea contactelor de sus.

Bornele de contact ale disjunctoarelor permit conectarea conductorilor de cupru sau aluminiu, cu o secțiune de cel mult 25 mm². Înaintea conectării conductorilor multifilari, capătul acestora trebuie sertizat cu un papuc de cablu sau o mufă cu ajutorul unei scule speciale. Dispozitivul nu necesită deservire specială în perioada exploatării.

După instalarea întrerupătorului și conectarea lui, este necesar de a apăsa butonul «TEST» pentru verificarea funcționării normale a întrerupătorului.

Se recomandă verificarea funcționării normale a întrerupătorului prin apăsarea butonului «TEST» odată pe lună.

Clemele cu șurub ale întrerupătoarelor trebuie strânse cu regularitate, cel puțin o dată la 6 luni.

5. Cerințe de securitate

Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizate de electricieni calificați, care au luat cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare.

Montajul și conectarea dispozitivului trebuie executate după verificarea lipsei de tensiune în rețea.

Posibilitatea exploatării dispozitivului în alte condiții decît cele indicate în prezentele instrucțiuni trebuie coordonată cuproducătorul.

Nerespectarea cerințelor prezentelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorectă a dispozitivului, electrocutare, incendiu.

6. Reciclarea

Produs nu trebuie eliminat ca deșeu menajer. El trebuie reciclat la organizațiile care se ocupa cu reciclarea aparatelor electrotehnice.

7. Garanții

Termenul mediu de funcționare este de 7 ani, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare. Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare. Obligațiunile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:

DE

Differentialschutzschalter mit Überstromschutzfunktion e.rcbo.stand

Bedienungsanleitung

1. Anwendung

Der Differentialschalter mit Überstromschutzfunktion der Serie **e.rcbo.stand** (nachfolgend als Produkt oder Schalter bezeichnet) ist für den Schutz von Personen in direktem oder indirektem Kontakt mit offenen leitfähigen Teilen elektrischer Anlagen bestimmt, die an die entsprechende Erdungsvorrichtung angeschlossen sind von elektrischen Anlagen von Gebäuden und zum Schutz von Kabeln und Leitungen von Niederspannungsstromkreisen vor Überlast- und Kurzschlussströmen sowie seltenem (bis zu 30-mal täglich) betriebsmäßigem Schalten von Stromkreisen.

Das Produkt entspricht den technischen Sicherheitsregeln von Niederspannungsgeräten und Elektromagnetischer Verträglichkeit von Geräten, insbesondere **EN 61009-1.**

2. Eigenschaften

Tabelle 1

Parametername	Wert
	e.rcbo.stand
Nennbetriebsspannung Ue, V	230
Nennfrequenz, Hz	50
Polzahl	1+N
Isolationsspannung, V	400
Stehstoßspannung (1,2/50) Uimp, kV	4
Nennstrom, A	6, 10, 16, 20, 25, 32
Nennschalt Differential Strom IΔn, A	0,03
Nenn abschaltbarer Differential Strom IΔn, A	0,5×IΔn
Standard-Abschaltzeit bei Bemessungs-Auslösedifferenzstrom, ms	40
Nennabschaltvermögen Inc, A	4 500
Nenndifferenzschalt- und Schaltleistung IΔm, мА	500
Zeitstromkennlinie	S
Betriebskennlinie bei Differenzstrom	AC
Elektrische Verschleißfestigkeit, Ein/Aus-Zyklen, nicht weniger als	4 000
Mechanische Verschleißfestigkeit, Ein/Aus-Zyklen, mindestens	10 000
Der maximale Querschnitt des angeschlossenen Kabels, mm²	6
Anzugskraft der Kontaktklemmen, Nm	3
Schutzart	IP20
Masse, kg, nicht mehr als	0,25
Betriebstemperaturbereich, °C	-25...+40
Höhe über dem Meeresspiegel, nicht mehr als	2 000
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit bei 25 °C (ohne Kondensation), nicht mehr, %	80
Arbeitsposition	ist vertikal, horizontal, mit einer Abweichung von nicht mehr als 5°
Installation	auf einer 35-mm-DIN-Schiene

Das Produkt muss unter folgenden Umgebungsbedingungen betrieben werden:
- explosionsgeschützt;
- enthält keine aggressiven Gase und Dämpfe in Konzentrationen, die Metall und Isolierung zerstören;
- nicht gesättigt mit leitfähigem Staub und Dämpfen;
- direkte UV-Strahlung vermeiden.

Die Installation und der Anschluss des Produkts müssen im spannungslosen Zustand erfolgen.

Die Möglichkeit, das Produkt unter anderen als den in dieser Anleitung angegebenen Bedingungen zu betreiben, ist mit dem Hersteller abzustimmen.

3. Schaltplan

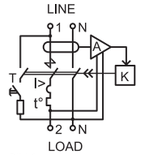


Bild 1
e.rcbo.stand

4. Installation und Konfiguration

Alle Installations- und Anschlussarbeiten müssen im spannungslosen Zustand durchgeführt werden!

Das Produkt wird in der Schaltanlage auf einer Standard-Hutschiene mit einer Breite von 35 mm mit einem Befestigungselement installiert. Wechselstrom wird von den oberen Kontakten zugeführt. Die Kontaktklemmen des Produkts ermöglichen den Anschluss von Kupfer- oder Aluminiumleitern mit einem Querschnitt von nicht mehr als 25 mm2. Vor dem Anschließen des Litzenleiters muss dieser mit geeigneten Werkzeugen mit einer Aderendhülse oder Hülse vercrimpt werden.

Das Produkt erfordert während des Betriebs keine besondere Wartung.

Nachdem Sie das Produkt installiert und eingeschaltet haben, müssen Sie die Taste «TEST» drücken, um seine Funktionalität zu überprüfen.

Es wird empfohlen, die Funktionalität des Produkts einmal im Monat durch Drücken der Taste «TEST» zu überprüfen. Regelmäßig, mindestens alle 6 Monate, ist es erforderlich, die Schraubklemmen des Produkts nachzuziehen.

5. Die Sicherheitsanforderungen

Montage, Einstellung und Anschluss des Produkts dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden, die mindestens über eine elektrische Sicherheitszulassungsgruppe III verfügen und mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind.

Die Installation und der Anschluss des Produkts müssen im spannungslosen Zustand erfolgen.

Die Möglichkeit, das Produkt unter anderen als den in dieser Anleitung angegebenen Bedingungen zu betreiben, ist mit dem Hersteller abzustimmen.

6. Entsorgung

Das Produkt darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Zur Entsorgung an Fachbetriebe übergeben, die sich mit der Aufbereitung von Elektrogeräten befassen.

7. Gewährleistungsverpflichtungen

Die durchschnittliche Nutzungsdauer beträgt 7 Jahre, sofern der Verbraucher die Anforderungen an Betrieb, Transport und Lagerung erfüllt.

Die Garantiezeit des Produkts beträgt 1 Jahr ab Verkaufsdatum, sofern der Verbraucher die Anforderungen für Betrieb, Transport und Lagerung erfüllt.

Garantieverpflichtungen gelten nicht für Produkte mit:
- mit mechanischen Schäden;
- mit sonstigen Schäden, die durch unsachgemäßen Transport, Lagerung, Montage und Anschluss, unsachgemäße Bedienung entstanden sind;

RU

Дифференциальный выключатель с функцией защиты от сверхтоков e.rcbo.stand

Инструкция по эксплуатации

1. Назначение

Дифференциальные выключатели с функцией защиты от сверхтоков серии **e.rcbo.stand** (в дальнейшем - изделие) предназначено для защиты людей при прямом или косвенном контакте с открытыми проводящими частями электроустановок, соединенными с соответствующим заземляющим устройством электроустановок зданий, и для защиты кабелей и проводов низковольтных электрических цепей от токов перегрузки и короткого замыкания, а также нечастых (до 30 раз в сутки) оперативных коммутаций электрических сетей.

Изделие соответствуют Техническим регламентам низковольтного электрического оборудования и электромагнитной совместимости оборудования в части **ДСТУ EN 61009-1**.

2. Технические характеристики

Табл. 1

Наименование параметра	Значение
	e.rcbo.stand
Номинальное рабочее напряжение Ue, В	230
Номинальная частота, Гц	50
Количество полюсов	1+N
Напряжение изоляции, В	400
Импульсное выдерживаемое напряжение (1,2/50) Uimp, кВ	4
Номинальный ток, А	6, 10, 16, 20, 25, 32
Номинальный отключающий дифференциальный ток IΔn, А	0,03
Номинальный неотключающий дифференциальный ток IΔn, А	0,5×IΔn
Нормируемое время отключения при номинальном отключающем дифференциальном токе, мс	40
Номинальная отключающая способность Inc, А	4 500
Номинальная дифференциальная отключающая и включающая способность IΔm, мА	500
Время-токовая характеристика	C
Рабочая характеристика при дифференциальном токе	AC
Электрическая износостойкость, циклов Вкл/Выкл, не менее	4 000
Механическая износостойкость, циклов Вкл/Выкл, не менее	10 000
Максимальное сечение присоединяемого провода, мм²	6
Усилие затяжки контактных зажимов, Нм	3
Степень защиты	IP20
Масса, кг, не более	0,25
Диапазон рабочих температур, °C	-25...+40
Группа условий эксплуатации в части воздействия механических факторов	M1
Высота на уровнем моря, не более, м	2 000
Допустимая относительная влажность при 25 °C (без конденсации), не более, %	80
Степень загрязнения среды	2
Рабочее положение в пространстве	вертикальное, горизонтальное, с отклонением не более 5°
Монтаж	на DIN-рейку 35 мм

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:
- невзрывоопасная;
- не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы и изоляцию;
- не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
- отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.

Транспортирование изделий разрешено в штатной упаковке всеми видами крытого транспорта без попадания влаги.

Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -45 до +60 °C и относительной влажности 80 % при 25 °C.

Срок хранения изделий у потребителя в упаковке производителя – 6 месяцев.

3. Схема подключения

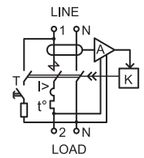


Рис. 1
e.rcbo.stand

4. Монтаж и эксплуатация

Все работы по монтажу и подключению проводить при отключенном питании!

Изделие устанавливается в распределительный щиток на стандартную DIN-рейку шириной 35 мм при помощи защелок, имеющих два фиксированных положения.

Напряжение питания переменного тока подаётся со стороны верхних контактов.

Контактные зажимы изделия позволяют присоединение медных или алюминиевых проводников сечением не более 25 мм². Перед присоединением многожильных проводников, их необходимо оконцевать наконечником или гильзой при помощи соответствующего инструмента.

Изделия не требуют специального обслуживания в процессе эксплуатации.

После установки изделия и его включения, необходимо нажать кнопку «TEST», для проверки работоспособности.

Рекомендуется проверять работоспособность изделия нажатием кнопки «TEST» раз в месяц.

Регулярно, не менее одного раза в 6 месяцев необходимо подтягивать винтовые зажимы изделия.

5. Требования безопасности

Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III и ознакомленный с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении.

Возможность эксплуатации изделия в условиях, отличных от указанных в настоящей инструкции должна согласовываться с производителем. По способу защиты от поражения электрическим током изделие соответствует классу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 и должно устанавливаться в распределительные щиты, имеющие класс защиты не ниже I и степень защиты не ниже IP31.

Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

6. Утилизаци

Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует утилизировать в организациях, занимающихся утилизацией электротехнических приборов.

7. Гарантийные обязательства

Средний срок службы – 5 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения. Гарантийный срок эксплуатации изделия – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения. Гарантийные обязательства не распространяются на изделия имеющие:

Скачано с сайта интернет магазина https://axiomplus.com.ua/